

2017年3月末に来日した春組留学生たちは、日本での生活も半年を過ぎ、学校生活も2学期に入りました。夏休みの終わりには、東海支部4名、西三河支部3名の留学生と一緒に、核兵器の被爆地であり、平和を希求してきた地、広島に旅行をしました。毎年、留学生たちの広島旅行は、広島平和学習旅行として企画されています。

旅行に先立ち、7月22日(土)、広島事前学習会を開きました。留学生たちは、24言語に翻訳されている、故中沢啓治氏の漫画「はだしのゲン」を学習会までに読み、原爆投下後に広島で起きたことへの理解を深めました。学習会当日は、留学生たちが自国の核、核兵器についての現状、そして、自身の考え、思いを発表しました。会のはじめには、62期生(アメリカ)、後藤佳くんが寄せてくれた、スライドが紹介されました。それぞれの発表をきき、意見交換しながらの会は、皆が一つの結論にたどり着くのではなく、甚大な被害をもたらす可能性のある核(エネルギー、兵器など)を一人一人が考える、意義ある機会となりました。

7/22 広島事前学習会



「原爆の子の像」に捧げる折鶴を練習する留学生



What we can do now is to see directly what happened 72 years ago, to feel the terror of it, and to think how we should deal with those uncontrollable power that we humans have made.

What we should fear most is to forget it or to be indifferent of it. History repeats itself.



Those who are visiting Hiroshima next month, I want you all to see today's beautiful city of Hiroshima. People may feel differently about it, but what is important is to think and have your opinion.

“Today I’m going to tell you my opinion about nuclear weapons.” で始まる、62期生・後藤 佳くんのスライド(一部)

10枚からなるスライドでは、「第2次世界大戦から現在にいたるまで、核バランスが抑止力につながっていると考えられていること」、「核を保有する国々が今なお影響力を持ち、直ちには核を排除できない現状」に触れています。上に紹介する終わり3枚のスライドは、後藤くんが修学旅行で撮った、原爆ドームが佇む広島の美しい夕景とともに、「今、人々にできること」への思いで締めくくられます。

広島平和学習旅行



8月27日(日)

名古屋＝＝広島＝＝宮島(厳島神社見学)＝
＝広島市内ホテル(持ち寄った折鶴600羽を束ねる)

8月28日(月)

ホテル＝平和記念公園(原爆の子の像に折鶴を飾る
→慰霊碑→平和記念資料館→原爆ドーム)＝広島
＝＝名古屋



❖ 東海支部、4名の留学生たちが思い思いにまとめた広島旅行レポートを紹介します ❖

ソフィーさん (デンマーク)

広島の旅行

8月27日から8月28日まで私はAFSと広島に行きました。りゅうがくせい7人でした。27日の朝にしんかんせんに乗りました。10時半に広島へ着きました。さいしょはふねでみやじまの島に行きました。たくさんおしかが居ました。それはかわいかったです。いつくしま神社も見ました。私は写真を37まいとりました。後で私とセカイちゃんとお昼ご飯を食べました。そして私たちは海であそびました。広島に帰ったらホテルへ行きました。夜ご飯は広島のおこのみやきでした。

28の日にホテルで朝ご飯を食べました。9時にホテルを出ました。へいわきねんこうえんに行きました。へいわきねんこうえんでげんぱくのこのぞうを見ました。私たちはおりずるをたくさんを作りました。げんぱくしりょかんを見学しました。駅でお昼ご飯を食べました。2時にしんかんせんに乗りました。そして5時半に家に帰りました。私はホストファミリーにおみやげをあげました。

広島の旅行は楽しかったです。

The Hiroshima trip was very enjoyable, and I was happy to spend time with my friends in the chapter. It was an interesting experience because we got to see more of Japan, and for my part I am always curious to see more of Japan.

The first day we experienced the Itsukushima shrine, and I was fascinated by the design where you walk around on small bridges. It was picturesque and very different from the architecture you will find in my part of the world. As well as history I love food and cooking, so it was great to have Hiroshima style okonomiyaki. It was delicious. On the second day we spend a lot of time in the Peace memorial park, and my knowledge about The Second World War and atomic bombing was expanded drastically. The park was beautiful and I was impressed by the amount of cranes offered at the monument as well as the story about Sadako. Even though I am a bit older I can still relate to her story.

The Hiroshima trip was therefore a good memory in many ways!

By Sofie Skovborg

The 14th of September

サライさん (メキシコ)

AFS Hiroshima

At the end of the summer a small group of exchange students and AFS staff took a trip to Hiroshima. The trip consisted in 2 days and 1 night traveling and visiting the two most important places in Hiroshima.

The first day we met at the Nagoya station at 7:20 am to take the Shinkansen around 8:00 am, the group consisted of 7 teenagers (5 girls and 2 boys) and 3 adults from AFS; we arrived at Hiroshima at 11:00 am and we went straight to the bay where we took the ferry towards Miyajima, there we visited a large list of "preserved buildings" (Purification halls, shrines, worship halls and stone lanterns among others) we also had the luck to see a ceremony that took place in the Main Shrine.



After seeing and walking through almost all the halls and important shrines we took a few minutes to take pictures and to admire the O-torii Gate. The O-torii gate (Grand Torii Gate) is a National Important Cultural Property made based on the Ryobu-torii style, which is a wooden Shinto gate design marked by four supporting pillars, it is approximately 13.4 meters tall and it was rebuilt in 1547.

After we settled in our rooms we went to eat dinner, on the way to the restaurant we were lost but finally we arrived to the famous okonomiyake restaurant; because the place was really crowded we had to sit in different tables and mine was in front of the “Teppanyaki”. It was amazing because I saw how they make it and it was super delicious although it was really big but again super delicious.

This was not my first visit to the museum since in 2012 I visited it with my family but it was again heartbreaking and sad to know what the mankind is able to do. In the museum everybody was quiet and you could see sad faces everywhere.

“As humans, we all have the duty to eliminate from this earth all weapons with destructive capacity beyond expression and conception. Please, every one of you, use all of your power to accomplish this duty”

セカイ(シャージェット) さん (マレーシア)

セカイ

Hiroshima peace study will become one of my best memories in my exchange life. It is not only because it was fun but also it taught me a deep lesson about how the war can destroy a country, buildings, humans' lives and their spirits. Before that, I only knew that there was a big tragedy in Hiroshima caused by atomic bomb when I studied history in school, but when I visited the Hiroshima Peace Memorial Museum, looking at the photos and the relics, I felt so depressed. Why the war can just simply killed someone, destroy their whole life? Why did the innocent people need to suffer for the war? Even how I felt injustice for the war's victims, it won't change the history. It happened, it's real. The only thing we can do now, is always remember what the wars made and stop making the same mistake again.



ソフィと一緒にたのしかった！



08/09/2016



宮島神社の系木命



17. 4. 2011



10

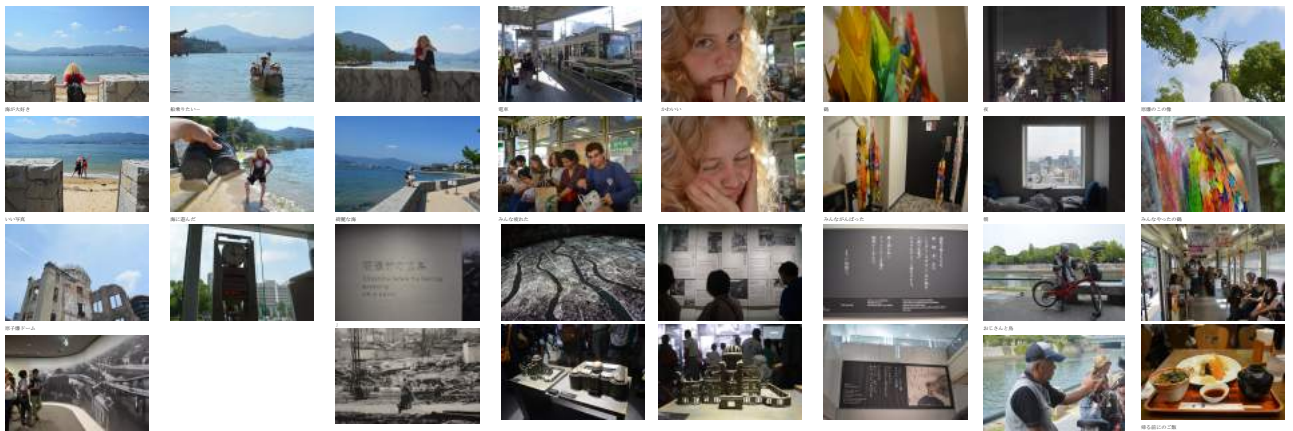


10



100





王くん (中国)

なまえ Name: 王松洋

広島旅行感想

こんにちは、私は中国の留学生です。この夏休みの間に、私とAFSの友達と一緒に広島に旅行しました。

私にとって、今回は第二回日本島に旅行しました。先回は修学旅行でした。今回と先回の3つの違いがあります。

先回、私は始めて広島に訪問しました。すべてのものが新しくきれいとおおいました。今回はおもしろいだけでなく、もっと意味がある問題も思いました。

例えば「核兵器」の意味は何ですか？人間は何でそんな物を発明しましたか？

私の答えは、核兵器の出現は歴史の必然です。

このわけが簡単です：人間の生存空間はとんとん広がっていき、利用することができる自然資源はとんとん多くなりました。木材からメタまで、メタからオイルまで、オイルから核まで。これは科学発展の必然です。でも、核兵器の危険性も無視することができません。核の力は悲劇の力と

1 ページ

なまえ Name: _____

同じです。人間にとっても必要なため

では、私たちは核兵器のことをどう考えればいいですか？

私の個人的意見は、核兵器の完全禁止は無理です。本当に核兵器を作りたい国はいつ作ることもできます。だから、もっとよい方法は「核兵器利権」です。一方、核兵器保有は本当に必要です。でも、「国」が「国」それぞれと多くは核兵器を保有すれば、その危険性は低くなります（例えば、米ソ冷戦）。この方法は「完全禁止」より実用性は高いです。

だから、皆さんが信じる国は核兵器作れば、不信用が低い国も核兵器を作るのは難しくなります。

最後、私は語りたいことは、世界の完全平和は無理です。でも、私たちは必ず平和に近づけることができます。

2 ページ

AFSは世界50以上の国と地域にひろがるボランティア組織です。高校生が参加する交換留学プログラムを通じて、世界に平和と相互理解をひろめる活動をしています。AFS活動に興味・関心をお持ちの方は下記までお問い合わせください。

公益財団法人 AFS日本協会
AFS 東海支部 支部長：鈴木 美千代

TEL: 03-6206-1911(代表)
TEL: 090-9813-0766

URL: <http://www.afs.or.jp>
email: info-tokai@afs.or.jp